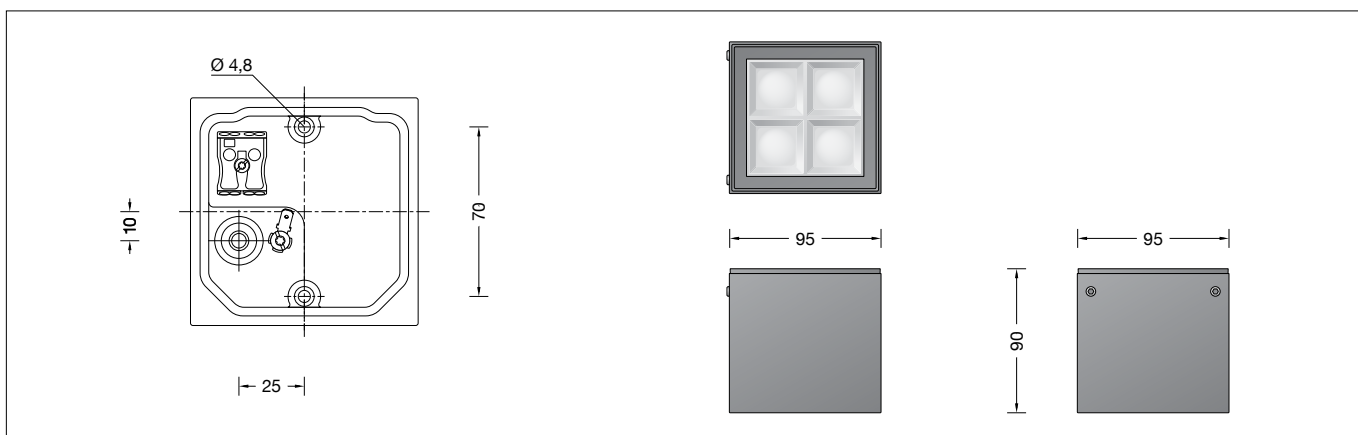


**BEGA****24 464**

Kompakttiefstrahler  
Compact downlight  
Spot compact



### Gebrauchsanweisung

### Instructions for use

### Fiche d'utilisation

#### Anwendung

Kompakttiefstrahler mit symmetrisch  
breitstreuender Lichtstärkeverteilung.

#### Application

Compact downlight with symmetrical wide  
beam light distribution.

#### Utilisation

Spot compact à répartition lumineuse  
symétrique extensive.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Weiß  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
2 Befestigungsbohrungen ø 4,8mm  
Abstand 70mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
bis ø 10,5mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum  
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK06  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 1 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 0,85 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklasse(n) B, C

#### Product description

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or white  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector surface made of pure aluminium  
2 mounting holes ø 4.8mm  
Distance apart 70mm  
1 cable entry for mains supply cable  
up to ø 10,5mm  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect  
temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK06  
Protection against mechanical  
impacts < 1 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 0.85 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency class(es) B, C

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou blanc  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
2 trous de fixation ø 4,8mm  
Entraxe 70mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement  
jusqu'à ø 10,5mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour  
protéger les composants sensibles à la  
température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK06  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 1 joule  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 0,85 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique B, C

#### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb  
dieser Leuchte sind die nationalen  
Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur  
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der  
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

#### Safety

The installation and operation of this luminaire  
are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be  
carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for  
damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to  
the luminaire, the person responsible for  
these modifications shall be considered the  
manufacturer.

#### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent  
être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour  
tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées  
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

### 24 464 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1106/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	565 lm
Leuchten-Lichtstrom	404 lm
Leuchten-Lichtausbeute	101 lm/W

### 24 464 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1106/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	580 lm
Leuchten-Lichtstrom	415 lm
Leuchten-Lichtausbeute	103,8 lm/W

## Lamp

Module connected wattage	2.9 W
Luminaire connected wattage	4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

### 24 464 K3

Module designation	LED-1106/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	565 lm
Luminaire luminous flux	404 lm
Luminaire luminous efficiency	101 lm/W

### 24 464 K4

Module designation	LED-1106/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	580 lm
Luminaire luminous flux	415 lm
Luminaire luminous efficiency	103,8 lm/W

## Lampe

Puissance raccordée du module	2,9 W
Puissance raccordée du luminaire	4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

### 24 464 K3

Désignation du module	LED-1106/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	565 lm
Flux lumineux du luminaire	404 lm
Rendement lum. d'un luminaire	101 lm/W

### 24 464 K4

Désignation du module	LED-1106/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	580 lm
Flux lumineux du luminaire	415 lm
Rendement lum. d'un luminaire	103,8 lm/W

## Lichttechnik

Symmetrisch-breitstreuende Lichtstärkeverteilung  
Halbstreuwinkel 90°

## Lighting technology

Symmetrical wide beam light distribution  
Half beam angle 90°

## Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-extensive  
Angle de diffusion à demi-intensité 90°

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungsführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.  
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen.  
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screws and lift off the luminaire top. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.  
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base.  
Push plug into coupler as far as it will go.

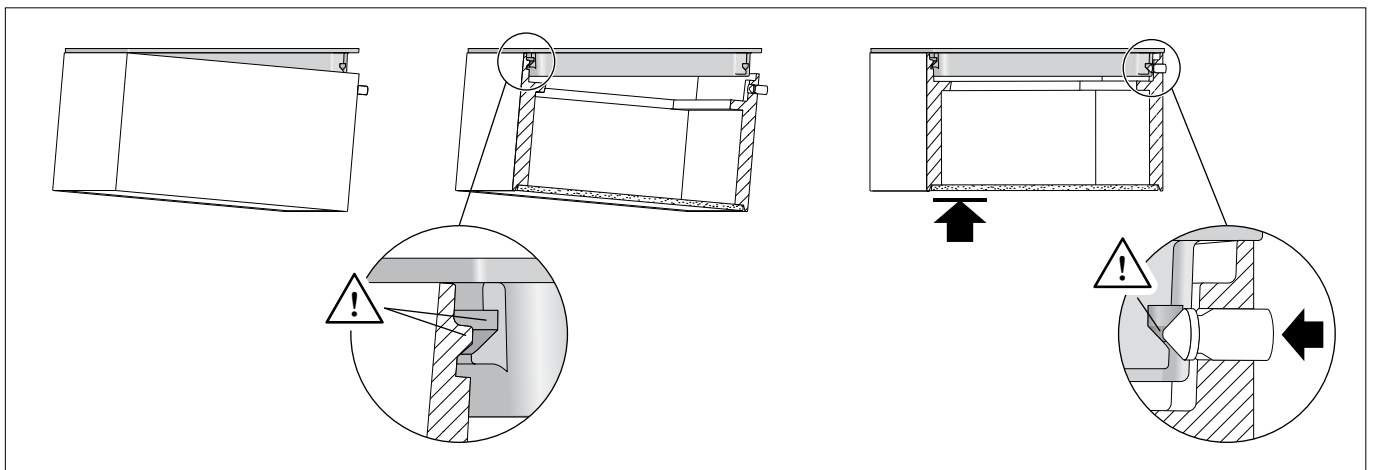
## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.  
Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.  
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire.  
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.



Leuchtenoberteil (wie in der Skizze dargestellt) aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Install the luminaire top (as displayed in the sketch), press-on and tighten screws evenly.

Poser la partie supérieure du luminaire (voir schéma), appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

#### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

#### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

#### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

#### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

#### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

#### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

#### Ersatzteile

Gehäuse + Glas grafit	25 000 013
Gehäuse + Glas weiß	25 000 014
LED-Netzteil	DEV-0303/350
LED-Modul 3000K	LED-1106/830
LED-Modul 4000K	LED-1106/840
Reflektor	76 001 935
Dichtung Gehäuse	83 001 570

#### Spares

Housing + Glass graphite	25 000 013
Housing + Glass white	25 000 014
LED power supply unit	DEV-0303/350
LED module 3000K	LED-1106/830
LED module 4000K	LED-1106/840
Reflector	76 001 935
Gasket housing	83 001 570

#### Pièces de rechange

Boîtier + Verre graphite	25 000 013
Boîtier + Verre blanc	25 000 014
Bloc d'alimentation LED	DEV-0303/350
Module LED 3000K	LED-1106/830
Module LED 4000K	LED-1106/840
Réflecteur	76 001 935
Joint du boîtier	83 001 570